

საქართველოს სტანდარტი

სურსათის გადამამუშავებელი მანქანება-დანადგარები - პლანეტარული
სარევეები - უსაფრთხოებისა და ჰიგიენის მოთხოვნები

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

სსტ ენ 454:2014/2019

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2019 წლის 20 დეკემბრის № 102 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 454:2014 “სურსათის გადამამუშავებელი მანქანება-დანადგარები - პლანეტარული სარევეები - უსაფრთხოებისა და ჰიგიენის მოთხოვნები”

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2019 წლის 20 დეკემბერი №268-1.3-016647

დაუშვებელია წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი კვლავწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება სსიპ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე

English Version

Food processing machinery - Planetary mixers - Safety and hygiene requirements

Machines pour les produits - Batteurs-mélangeurs -
Prescriptions relatives à la sécurité et l'hygiène

Nahrungsmittelmaschinen - Planetenrühr- und -
knetmaschinen - Sicherheits- und Hygieneanforderungen

This European Standard was approved by CEN on 6 September 2014.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	4
Introduction	5
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms, definitions, description and classification	7
3.1 Terms and definitions	7
3.2 Description	8
3.3 Classification.....	9
4 List of significant hazards	9
5 Safety and hygiene requirements and/or protective measures	11
5.1 General.....	11
5.2 Mechanical hazards	11
5.2.1 General.....	11
5.2.2 Zone 1 – Volume covered by the movement of the tool	12
5.2.3 Zone 2 – Auxiliary drive hub (mechanical).....	16
5.2.4 Zone 3 – Space between bowl lifting system and frame	16
5.2.5 Loss of stability.....	17
5.3 Electrical hazards	17
5.3.1 General.....	17
5.3.2 Safety requirements related to electromagnetic phenomena	17
5.3.3 Protection against electric shock	17
5.3.4 Power circuits	17
5.3.5 Protection against earth faults in control circuits.....	17
5.4 Motor enclosures	17
5.5 Emergency stop	18
5.6 Thermal hazards	18
5.7 Gas accumulation hazard	18
5.8 Noise reduction.....	18
5.9 Flour dust hazard.....	18
5.10 Hygiene requirements	18
5.11 Hazards generated by neglecting ergonomic principles.....	19
6 Verification of safety and hygiene requirements and/or measures	20
7 Information for use	21
7.1 General.....	21
7.2 Instruction handbook	21
7.3 Marking	23
Annex A (normative) Noise test code for planetary mixers – Grade 2 of accuracy	24
A.1 Installation and mounting conditions.....	24
A.2 Operating conditions.....	24
A.3 Measurements.....	24
A.4 Emission sound pressure level determination.....	24
A.5 Sound power level determination	25

A.6	Measurement uncertainties	25
A.7	Information to be recorded	25
A.8	Information to be reported	26
A.9	Declaration and verification of noise emission values	26
Annex B	(informative) Method of measuring dust	27
B.1	Purpose of the test	27
B.2	Principle of the tests	27
B.3	Operating conditions	27
Annex C	(normative) Principles of design to ensure the cleanability of planetary mixers	28
C.1	Terms and definitions	28
C.2	Materials of construction	28
C.3	Design	29
Annex ZA	(informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC	48
Bibliography	49

Foreword

This document (EN 454:2014) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 153 "Machinery intended for use with foodstuffs and feed", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2015 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2015.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 454:2000+A1:2009.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 2006/42/EC.

For relationship with EU Directive 2006/42/EC, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

Significant changes:

The significant changes with respect to the previous edition EN 454:2000+A1:2009 are listed below:

- modification of the numbers of classes of machines (2 instead of 3);
- solid guard to protect against dust emission was added;
- safety dimensions for the guard was précised;
- control of the position of the bowl in working position for the Class 1;
- table of verification of safety and hygiene requirements was completely revised.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

This document is a type C standard as stated in EN ISO 12100.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered are indicated in the scope of this European Standard.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.